

491.82

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES

N241

ИНСТИТУТ ЗА СРПСКОХРВАТСКИ ЈЕЗИК <sup>— 100000</sup> OCT 27 1966

# НАШ ЈЕЗИК

**НОВА СЕРИЈА**

**Књ. XIII, св. 3—5.**

**БЕОГРАД, 1963.**

## САДРЖАЈ

	Страна
1) М. Стевановић, <i>Ш њ а</i> и <i>ш њ о</i> у савременом српско-хрватском језику . . . . .	127—136.
2) Бранислав Милановић, О облику и деκлинацији имена места типа <i>Бошњане</i> , <i>Рибаре</i> у савременом књижевном језику . . . . .	137—168.
3) Митар Пешикан, О Речнику Српске академије наука и уметности (Уз рецензију М. С. Московљевића) . . . . .	169—196.
4) М. Стевановић, Придеви с наставцима <i>-и в</i> и <i>-љи в</i>	197—207.
5) Душанка Игњатовић, Новине у морфологији унесене најновијим именицама страног порекла . . . . .	208—224.
6) А. Пецо, Употреба израза „ради се о“ у књижевном језику . . . . .	225—232.
7) Живојин Станојчић, Реч и контекст . . . . .	233—238.
8) Милорад Дешић, Акцентовање узвика . . . . .	239—245.
9) Берислав М. Николић, Прилог за утврђивање српскохрватске нормативне акцентуације . . . . .	246—264.
10) Славко Вукомановић, О пореклу и промени топонима <i>Речка</i> . . . . .	265—270.
11) А. Пецо, О званичном називу нашега језика . . . . .	271—273.
12) Језичке поуке . . . . .	274—287.
13) Регистар . . . . .	289—329.

---

### УРЕЂУЈЕ ОДБОР

Одговорни уредник академик др МИХАИЛО СТЕВАНОВИЋ  
Секретар Уређивачког одбора др Берислав М. Николић

---

# НАШ ЈЕЗИК

Књига XIII

Нова серија

Св. 3—5.

## ШТА и ШТО У САВРЕМЕНОМ СРПСКОХРВАТСКОМ ЈЕЗИКУ

Именичка заменица *шта* или *што*, управо због ова два своја облика, захтева да се њоме и посебно позабавимо. Облик *што* свакако је старији, и једино он се у ранијим епохама развика нашег језика и употребљавао. И зато су граматичари, уопште узев, занемаривали ширину употребе облика *шта*. Али је развика нашег језика за последњих сто педесет година знатно променио слику употребе ова два облика и данас се о њима не може говорити као у време када се књижевнојезичка норма давала на основу стања у народним умотворинама, у језику Вука Караџића и у језику његових непосредних следбеника. То је прво осетио А. Белић, па је у својој школској граматици (за II разред средњих школа 1934, 98) углавном одредио и разлике у значењу између облика *шта* и *што*. А врло је занимљиво да је управо Вук пре тачно сто педесет година (у својој Писменици) облик *шта* ставио испред облика *што*, као што он у своме личном језику у упитном значењу, осим у случајевима када се пита за узрок или циљ чега, употребљава *шта* и то потпуно доследно у облику номинатива, док у облику акузатива уз предлоге има само *што*. И у Вукову преводу Новог завета налазимо то исто зато што сматрамо да је, у примерима типа: *Шта ње ти је теби до нас?* (Јеванђ. по Матеју 8, 29), — *што* условљено пре нијансом узрочног, управо намерног значења, него што би било утицај старословенског оригинала.

И Т. Маретић, који се у погледу на ово питање могао више поводити за стањем у народним умотворинама, где преовлађује употреба облика *што*, и за најновијим хрватским писцима, у којих је овај облик скоро уопштен, и на основу употребе у Вукову језику могао је извести закључак који даје у

својој Граматици (стр. 163), а наиме да је *шѣа*, добивено аналогјом према генитиву именица истог завршетка *шѣа* : *шѣо* као села : село, „прешло и у ном. и ак., те се говори мјесто *шѣо*, на пр. *ш ѣ а* је *ѣо*? *ш ѣ а* си видио? Али с приједлозима, који се слажу с акузативом, увијек је само *шѣо*, на пр. на *шѣо*, *ѣо шѣо*, у *шѣо* и т. д.“

Иако нисмо узели да тога ради пишемо овај чланак, свакако је занимљиво осврнути се на појаву облика *шѣа* и у самоме генитиву. Маретић, рекосмо констатује да је тај облик овде добивен према облику генитива именица ср. р. на о. И његово објашњење остаје као једино могуће. Али нам он није рекао како се један облик речи једне промене (именичке заменице *шѣо*) могао изједначити с обликом речи сасвим другачије промене. А да заменица о којој говоримо у генитиву има облик *шѣа*, и у дијалектима и у књижевном језику, показаћемо при крају овога чланка, мада се ми никако не слажемо с Т. Маретићем, који тврди да је тај облик у овоме падежу обичан колико и облик *чега*.

Ми сматрамо да се облик са завршетком *а* некадашње, а и садашње, заменице *шѣо* јавио прво уз одричне глаголе, а уз те глаголе место просте долази сложена именичка заменица *нишѣа* (На питање: *Имаѣ ли ш ѣ о*? — одрично се одговара: *Немамо ни ш ѣ а*), која се у ном. и ак. одавна употребљава само у овоме, тј. у облику са *а* на крају. И ово је, управо, за нас доказ да се она ту, дакле, уз одричне глаголе, прво и почела употребљавати са завршетком *а*, и да је то првобитно био генитив, тзв. словенски генитив, који се место акузатива употребљава уз одричне глаголе. На питање с овом заменицом у некадашњем искључивом облику: *Имаѣ ли ш ѣ о*? — рекосмо да је одричан одговор: *Немамо ни ш ѣ а*, као што је на питање: *Јесѣ ли видели врело?* — одричан одговор: *Нисмо видели врела*. Значи да је као одговор на питање *шѣо* добивен одричан одговор *нишѣа*, као што је на питање с потврдним глаголом и именицом *врело*, рецимо, у акузативу у одричном одговору добивено *врела*. А како се у истој служби са словенским генитивом, тј. с именичким обликом на *-а*, употребљава и акузатив — то је разумљиво што се *нишѣа* почело осећати обликом акузатива, утолико разумљивије што је за генитив остао једино облик *ничега*, па се

*ншиша* само у овоме облику стало употребљавати у служби акузатива, који је у речи које се односе на ствари увек једнак с номинативом, те је тако заменица *ншиша*, с *a* на крају, постала обликом и за акузатив и за номинатив. А са одричне заменице *ншиша* завршетак *a* могао се пренети и на заменицу *шша* када је она имала упитно и друга нека значења, као и на заменицу *свашша*, која, као год и *шша*, поред овога има и ранији облик са завршетком *o*. А једино се неодређена именичка заменица за ствари — *нешшо* сачувала у облику са старим завршетком. После овога објашњења којаве облика именичких заменица за ствари са сугласником *a* на крају, вратићемо се на оно што нас је навело да се на овоме питању задржимо.

Од слике односа употребе *шшо* и *шша* коју налазимо у нашим граматицама знатно је потпуније оно што је Н. Рончевић у Нашем језику (књ. V, 1937, стр. 135—152) дао на основу тачно утврђене бројне сразмере употребе једног и другог облика ове речи у главним и другим њеним службама неколико новијих српских и хрватских писаца. Али, пре свега, бројна сразмера у којој је Рончевић прегледао српске и хрватске писце не може да задовољи, јер је од српских узео пет, а од хрватских само једног јединог писца. Ово он, наравно, није учинио из неке националне тесногрудости. Сам Хрват, Р. то не би могао чинити на штету хрватских писаца, већ, ако ту и има какве тесногрудости, то ће пре бити језичка, граматичарска. Рончевићу се као Славонцу свакако више допада оно што у вези с овим питањем налази код српских писаца, јер се то подудара са његовим језичким осећањем. Ово потврђује и чињеница што је између свих хрватских писаца изабрао опет Славонца Ј. Ивакића, да баш из њега узме материјал за употребу заменице *шша-шшо*. И Ивакић, наравно, Винковчанин по роду, као и српски писци, ову заменицу у упитном значењу употребљава углавном у облику *шша*. Да је Рончевић узео материјал из још 3—4 хрватска писца, он не би могао изводити закључке какве је дао у својој расправи. Ипак је он и поред тога добрим делом у праву када води првенствено рачуна о штокавским говорима српскохрватског језика и о језику писаца штокаваца. Али у вези с овим треба истаћи да ни сви штокавски говори именичку заменицу за ствари не употребљавају у облику *шша* ни у упитном значењу. А у

свакоме ће случају свако ко се упознао са стањем употребе ове заменице у језику већег броја новијих и најновијих писаца, како српских тако и хрватских, доћи до закључака који су нешто друкчији од оних што их је Рончевић извео.

Врло уопштено правило да облик *шѝа* има упитно (и зависно-упитно) а *шѝо* односно значење, иако у основи тачно, не може задовољити, јер се и *шѝо* у језику нове српске и хрватске књижевности употребљавало, а и још увек употребљава и с упитним значењем. Има, осим тога, крајева где се и у народним говорима штокавског дијалекта — *шѝо* употребљава у упитном значењу. То су говори југозападних и западних крајева, иако не сви. А највише хрватских писаца и данас именичку заменицу *шѝо* у овоме облику употребљава и као упитну: *Ш ѝ о бисѝе Ви учинили?* (М. Шеноа, Дијалози и драмолети, 82). — *Ш ѝ о је велико, а ш ѝ о је сѝѝно?* (Д. Шимуновић, Посмртне новеле, 18). — *Ш ѝ о је важније: човјечји осјећај или неизмјерје свемирских ѝросѝора?* (Исто, 18). — *Ш ѝ о је био ѝокреѝ модерне?* (А. Барац, Књижевни југ 1919, 246). — *Ш ѝ о можемо да кажемо у своју одбрану ѝред заѝадном Евроѝом?* (М. Крлежа, Есеји, 7). — *Ш ѝ о нас данас може занимаѝи у ѝом комѝлексу?* (Исто, 18). — *Ш ѝ о је осѝало од ѝега?* (Исто, 101). — *Сама си ми једанѝуѝ рекла ш ѝ о ѝи је рекао* (А. Цесарец, Бјегунци, 28). — *Ш ѝ о би ѝи да ми ѝѝко саѝне и руке и ноге?* (Г. И. Ковачић, Дани гњева, 94). — *Али ш ѝ о да каже?* (М. Крлежа, Хрватски бог Марс, 238). — *А ш ѝ о је све ѝо ѝрема оном ноѝашњем сну?* (Р. Маринковић, Руке, 9). — *И мислиш: ш ѝ о би с ѝим?* (Исто, 14). — *Ш ѝ о да радиш?* (Исто, 15) итд.

И српски писци из довуковске епохе, мада не ни они доследно, још употребљавају заменицу *шѝо* и као упитну у овоме облику: *Ш ѝ о може биѝи дражије него украсиѝи себе сѝознањем сѝасиѝелне исѝине* (Ј. Рајић, Собрание II, 28). — *Ш ѝ о веле?* (Д. Обрадовић, Живот и прикљученија I, 58). — *Ш ѝ о сам ѝи ја крив?* (Исто, 118). — *Ш ѝ о ће ово сад биѝи од мене?* (Исто, II, 25). — А и код каснијих екавских писаца — нарочито код песника који су били под јачим утицајем народне поезије — средине па и друге половине XIX века, срећемо *шѝо* с упитним значењем: *Али ш ѝ о ће? осѝавиѝ га ваља* (Б. Радичевић, Песме, 189). — *Ој, Мораво, ш ѝ о би без Србина?*

(Исто, 201). — *Ш ѡ о ћу, бо ме, ш ѡ о ћу* (Змај, Певанија I, 459). — *Ш ѡ о, госѡо, зар Вам за ѡо нудим мир* (Л. Костић, Летопис II, 1898, 44). — *Ш ѡ о рече, болан?* (Ј. Веселиновић, Цел. дела VII, 207). — *А ш ѡ о се ѡо види ѡо мени?* (Исти, Хајдук Станко, 251).

Ипак писци новије српске књижевности, од Вука наовамо, поготову екавски писци, упитну (и зависно-упитну) именичку заменицу за ствари употребљавају у облику *шѡа*: *Пиѡао бих небо ш ѡ а му звезде сѡоје* (Ј. Ј. Змај, Певанија I, 376). — *Ш ѡ а ѡо блисѡа, ш ѡ а се сија?* (Ђ. Јакшић I, 268). — *Ја ш ѡ а ћу, кад неће да иде* (Ј. Лазаревић, Приповетке I, 130). — *Ш ѡ а се са њим десило у ѡоку векова?* (А. Белић II, 184). — *А ш ѡ а ће новац Тошићу?* (М. Кашанин, Трокошуљник, 77). — *Ш ѡ а оно ѡразује и како ѡразује* (В. Петровић 2, 480). — *Ш ѡ а се све не говори у оваквим ѡриликама* (И. Андрић, На Дрини ћуприја, 138). — *Ш ѡ а ли је овај сиромаш богу згрешио да га овако вежу?* (Д. Ђосић, Далеко је сунце, 145) — и, да више примера и не наводимо, можемо рећи да је облик заменице *шѡа* у наведеним значењима код свих писаца на овој страни потпуно уопштен.

Писци пак из југозападних крајева с ијекавским изговором, из Боке и Црне Горе, кроз цео деветнаести век употребљавају претежно *шѡо* и у упитним реченицама, не само тамо где преовладава узрочно или какво слично значење, као у случајевима: *Ш ѡ о ће ѡаво у крићену земљу* (Ђегош, Горски вијенац, стих 306). — *Ш ѡ о би ово ѡе још не дођоше/Озринићи наши крајшници?* (Исто, 311/312). — *А шѡо си се ѡомаио ѡрекрвниче?* (Ст. М. Љубиша, Целокупна дела I, 137). — *А ш ѡ о је ѡај Турчин код њега?* (М. Миљанов, Целокупна дела, 17), где је значење речи *шѡо* узрочно, или се њом пита за какав циљ, — него и у изразито упитним реченицама какве су: *А ја ш ѡ о ћу, али са киме ћу?* (Ђегош, Горски вијенац, стих 32). — *Ш ѡ о збораше Хамза и Никишићи* (Исто, стих 343). — *Ш ѡ о си богу зеријешо да се ѡомаиши ѡред Божих?* (Ст. М. Љубиша, Цел. дела, 137). — *Кажуј, крво, ш ѡ о си јуче радио?* (Исто, 13). — *А ш ѡ о чиније, Турци?* (М. Миљанов, Целокупна дела, 181). Али и код ових писаца када је упитна именичка заменица за ствари под нарочитим нагласком, она се употребљава у облику *шѡа*: *Ш ѡ а*

Леонид хоће и Сцевола кад Обилић сѣане на ѿоуришије? (Његош, Горски вијенац, стих 233/234). — Кажуј да ѿе видим гдје си данас ходио и ш ѿ а си радио (Ст. М. Љубиша, Цел. дела I, 137).

А данашњи се писци, из тих крајева по употреби облика заменице *ш ѿ а* с упитним значењем не разликују од осталих српских писаца: *Ш ѿ а би било да си овако набасо на оне ш ѿо ѿе ѿраже?* (М. Лалић, Лелејска гора, 48). — *Ш ѿ а би ѿи друго х ѿио?* (Исто, 62). — *И знаћу ш ѿ а сам и моћи ћу да се не с ѿидим* (Исто, 195). — *Ш ѿ а ли се ноћас снује ѿо свим ѿим селима?* (Ч. Вуковић, Висине, 7). — *Ш ѿ а је иза оних црво ѿочних бвана* (на истом месту). — *Ш ѿ а ће би ѿи с нама?* (Исто, 25). — *Ма ш ѿ а ѿо он ч ѿа?* (Д. Ђуровић, Дукљанска земља, 141). — *Ш ѿ а је ѿо срећа?* (Исто, 146). — *Ш ѿ а ми имамо?* (Исто, 161).

На другој страни међу хрватским писцима, чак и међу старијим, а поготову међу млађима, има и оних у чијем ћемо језику наћи заменицу *ш ѿ а* употребљену у овоме облику с упитним значењем. На цитираном месту у Нашем језику узет је Ивакић као један од хрватских писаца који у упитним реченицама чешиће употребљава заменицу *ш ѿ а* него *ш ѿо*. И тамо су наведени његови примери: *Ш ѿ а ѿи имаш с њиме?* — *Ш ѿ а мислиш ш ѿ а сам видјела?* — *Ш ѿ а је њојзи ѿај човјек одје аред?* А ми смо запазили да од данашњих хрватских писаца заменицу *ш ѿ а* тако употребљава и Мирко Божић, који је по рођењу чакавац. Код њега срећемо примере: *Ајд' ш ѿ а ѿи знаш* (Курлани, 11). — *А ш ѿ а ће би ѿи од наше С ѿрмендуше?* (Исто, 11). — *Ш ѿ а ѿе брига?* (Исто, 14). — *Ш ѿ а ѿи радиш?* (Исто, 17) и сл.

А наилази се и на друге новије хрватске писце у чијем језику срећемо употребу упитне именичке заменице у облику *ш ѿ а*: *Каж ѿије ми ш ѿ а с ѿе задрх ѿале* (С. Крањчевић, Изабрране пјесме, 9). — *Ш ѿ а ће онда би ѿи од вас без мене* (Стј. Крешић, превод Пиквикова клуба од Дикенса II, 413). — *Та ш ѿ а ѿо ја грешник један говорим* (Љ. Јонке, превод Хашекова Доброг војника Швејка, 217) итд. Ипак се може рећи да је у претежне већине хрватских писаца употреба ове заменице у облику *ш ѿо* и у упитном значењу заједничка особина њихова



стила. И то је сасвим у складу с општом тенденцијом нашег књижевног језика на тој страни да се у њему, по књижевној традицији, чувају старије језичке особине. А иако ми нисмо за књижевну традицију онако схваћену како је схвата М. Стојковић, рецимо, у чланку *Шшо или шша?* (објављеном у Хрватском језику (1938) I 1, стр. 21), где о облику *шша* говори као о дијалектизму, — ипак сматрамо да се мора водити рачуна о нашем књижевном језику у целини и да се не може говорити о уопштавању облика *шша* ни у упитном значењу.

Из горе изложенога свакако излази да се у савременом српскохрватском језику као целини ова заменица у упитном и зависно-упитном значењу употребљава претежно у облику *шша*. А таква њена књижевна употреба почива на народној употреби у неупоредиво већем делу штокавских говора, који су у основици књижевног језика. У осталим значењима: у односном, у неодређеном, узрочном, временском, поредбеном и сл. она се и у народним говорима и код свих и српских и хрватских писаца употребљава углавном у облику *шшо*, као у примерима: *Шшо се не хшје у ланце везаши, шо се збјеже у ове иланине* (односно). — *А шо је шшо о друго рече газда Јова* (неодр.) — *Ја знам шшо о су се шако дуго задржали* (узрочно). — *Акција је изведена као шшо је иланирана и Боље се удала него шшо се надала* (поредбено). — *Девеш је месеца шшо ја сиђох с ума и Има већ недјеља дана шшо о жишо косим* (временско). — *Деше не рече нашша, само шшо је дубоко уздахнуло* (искључно). А у свим овим значењима *шшо* и није више заменица него *везник*, док се у упитним реченицама, тамо, дакле, где претежније има облик *шша* — ова реч употребљава са значењем заменице и има свој акценат. Из тога излази да се *шшо* и *шша* не разликују само по облику у ужем смислу већ и по акценту, и што је важније, по функцији у језику, која условљава неједнакост акцената ова два облика.

У саставу сложених одређених заменица *шшо* има овај облик у говорима и код писаца код којих се у томе облику употребљава и упитно. Тамо, међутим, где се као упитна заменица употребљава у облику *шша* — она обично има овај облик и у саставу одређених заменица *ма шшш*, *макар шшш*, *било шшш*. Занимљиво је указати на чињеницу да је и овде *шша* нагла-

шено. А исто тако и када се с овим значењем употребљава сама заменица *шѝа*, она има овај облик: *Да није он шѝ а оѝуђио од ѝлог имања* (Ј. Веселиновић, Слике из сеоског живота II, 33). — *Али је слабо шѝ а чуо* (Е. Мулабдић, Зелено бусење, 20). — *Сједи, дружбо мрка, ријеѝко ѝко шѝ а вели* (И. Великановић, Отмица, 8). — *Кад шѝ а не разумеѝе, немојѝе се ѝачаѝи у ѝо* (В. Петровић, Варљиво пролеће, 21). — *То се обично и јело ко је шѝ а имао* (Б. Ћосић, Покошено поље, 126). — *Прохѝјјело се Ани Павловној боцнуѝи кнеза... шѝо се усудио ѝако шѝ а казаѝи* (Стј. Крањчевић, превод Толстојева Рата и мира I, 10). Па чак и као неодређена заменица у значењу *нешѝо*, ако је наглашена, она има облик *шѝа*: *Ту може човек шѝ а урадиѝи* (Змај, Певанија I, 475). — *И ви имаѝе ѝу шѝ а ређи* (Љ. Јонке, превод Хашекова Доброг војника Швејка, 196). Ово, дакако, када је та заменица наглашена. Отуда и у примерима: *Кад ѝај сѝранац... дође, има шѝ а видеѝи* (Л. Комарчић, Два аманета, 219). — *У њој је одистѝа имало шѝ а да се види и чује* (Ј. Скерлић, Писци и књиге 6, 22). — *Та он и онако нема шѝ а да ради* (Љ. Јонке, превод Хашекова Доброг војника Швејка, 408). — *Али ми немамо шѝ а један с другим* (М. Грол, превод Меримеове Коломбе, 78). У последња два примера *шѝа* има значење одрчне заменице *нишѝа*.

Од наглашености и ненаглашености, односно од упитног и релативног карактера ове речи зависи њен облик и када се употребљава у служби количинског прилога *колико*. У првome случају, тј. када има формално упитни, а више узвични карактер, те је као таква и изузетно наглашена, а значи *колико много*, заменица *шѝа* има овај облик: *Шѝ а сам их ја само видео!* (Ј. Веселиновић, Слике из сеоског живота III, 30). — *Да знаш море шѝ а сам ѝосејао кукуруза!* (М. Глишић, Подвала, 219). — *Јао, децо, јао! Шѝ а их је!* (М. Кашанин, Трокошуљник, 14). — *У шѝ а ће ханова он овако свраѝиѝи* (Ђ. Сијарић, Бихорци, 176).

У везничкој служби прилога *колико*, каква је у изразу: *шѝ о више, ѝо боље*, где има изразито релативан карактер, и према себи као корелацију неку показну заменицу или какав прилог, *шѝо* се употребљава искључиво у облику са *о* на крају: *Ти бјеж за оцем, а ја скок шѝ о су ме ноге носиле* (А. Ковачић,

Фишкар, 15). — *И мени се чини, шћ̄ о година више имам/да у ствари све шћ̄о мање живим* (М. Ракић, Песме, 48). — *Шћ̄ о се Момир у себи више шири... шћ̄им брже силашњава и смањује се ђред светом* (М. Кашанин, Трокошуљник, 38). — *Пошћ̄о је схваћћ̄ио оћасносћ̄ даде се у бијег шћ̄ о су га ноге носиле* (Стј. Крањчевић, превод Толстојева Рата и мира I, 582). — *Прејоручићу вас шћ̄ о могу боље* (Б. Ђосић, Покошено поље, 342). — *Шћ̄ о има више дјеце у обителџи, шћ̄о се више шћ̄рсковача шћ̄ошћ̄оши* (Љ. Јонке, превод Хашекова Доброг војника Швејка 2, 79). — *Шћ̄ о се више шћ̄риближавала зима, шћ̄о су дани били лећши* (дневна штампа).

Облик употребе акузатива ове заменице уз предлоге који је Маретић нашао у Вукову језику дао му је за право да каже како је у овоме случају то увек облик *шћ̄о*. И доиста не само у Вука и не само у његових непосредних следбеника, него и у каснијих писаца и на српској страни ми налазимо потврде за овакав облик те заменице: *Уговорено је и шћ̄о да Турци Србима не сћомићу ни за шћ̄ о* (Вукова књига I, 3). — *Немам у шћ̄ о сабрашћи своје шћ̄ећине* (Вук, превод Новог завјета, 169). — *Пићћ̄али много које за шћ̄ о* (Исто, 202). — *Сада слушај за шћ̄ о ћу шћ̄е молићи* (Б. Даничић, Летопис I, 1898, 164). — *Биће и шћ̄ом добар, ал' сад шћ̄шћам на шћ̄ о* (Ј. Ј. Змај, Певанија I, 444). — *На шћ̄ о ће изићи шћ̄ај сисћем* (Вл. Јовановић, Политички речник, 143). — *Пићћа их за шћ̄ о су* (С. Сремац, Ивкова слава, 11). Али ипак у упитним реченицама све више преовладаује и данас је, можемо рећи, на овој страни већ преовладао, мада још не потпуно, облик *шћ̄а* и уз предлоге: *Вера није само вероваћи у шћ̄ а* (Д. Павловић, Уједињена Немачка, 105). — *Ту је смрека имала за шћ̄ а да се целом шаком ухваћи* (Св. Николајевић, Бранково коло 1901, 22). — *А оно, ећо на шћ̄ а изаће* (Т. Костић, Бранково коло 1911, 306). — *То је све шћ̄одесан маћеријал за шћ̄ а хоћеш* (Исто, 1905, 838). — *Зар шћ̄е име Гачић ни на шћ̄ а не оћомиће?* (Ст. Живадиновић, Вујица Вулићевић, 25). — *Уживаше кад би чуо да га шћ̄ас нема за шћ̄ а ухваћићи* (С. Сремац, Приповетке II, 71). — *У шћ̄ а сам шћ̄оживио ове године?* (И. Андрић, Госпођица, 90). — *Молим вас, на шћ̄ а ми деће личи овако?* (разг. језик). — *Раде све шћ̄ослове у одбору за шћ̄ а су другови одборници основали свој клуб* (Архив, КПЈ 4, 74). — *Нису личиле ни на шћ̄ а* (М. Ускоковић, Дош-

љаца, 55). — *Кажиие ми искрено на шѣа су се мргодиле госпође* (Б. Нушић, Пучина, 68). — *На шѣа он дигне љушку, ѣо више не ѣасе* (В. Петровић, Варљиво пролеће, 62). А имамо потврде да је тако и у појединим народним говорима који чине ужу основицу књижевног језика: *у шѣа, на шѣа...* (Српски дијалектолошки зборник III, 173).

Према стању тога појава у савременом језику не може се одржати Маретићева констатација, према којој је облик *шѣа* у ген. синг. једнако обичан као и *чега* (Граматика, стр. 163). Истина је да у језику народне књижевности, у народним песмама, у пословицама и узречицама, па затим у Вуковом језику и даље у језику писаца којима је традиционална књижевност служила за узор — врло често срећемо *шѣа* у функцији генитива: *О мало се браћа завадише | Да око шѣа веће ни око шѣа.* — *Без шѣа Турци умријет не могу.* — *Немам од шѣа начинић кайје.* — *Од шѣа сѣи од ѣога дебео* (Нар. посл.). — *Мисти шѣа је од шѣа ѣосѣало* (Босанска вила 1905, 150). — *Не бој се ни ода шѣа* (Вук, превод Новог зајвета, 572). — *Са шѣа нема роба ни робѣне* (Ј. Новић, Карађорђе, 141). — *Ако би до шѣа било* (Г. Зелић, Житије I, 55). — *Шѣо ј' од шѣа ѣало* (Ст. М. Љубиша, Причања, 19). — *Због шѣа су ѣе двије државе ѣако силне и јаке* (П. Срећковић, Свеопшта историја, 3). — *Ради шѣа ѣегов ујац узе га на наук* (С. Ивићевић, Виенац уздарја, 3). — *Без шѣа се биши не море* (Босанска вила 1893, 341). — *Сада ми није сѣало ни до шѣа* (В. Петровић, Сабрана дела, II, 166). — *Крува нијесам имала од шѣа укуваши* (Б. Ћопић, Под Грмечом, 105). Како нам говоре нарочито последњи примери, из два врло позната данашња књижевника, *шѣа* се ето и данас среће као облик генитива ове заменице. Али можемо рећи да уколико се и данас тај облик употребљава, то је опет у узречицама, у посебним фразама, у мање-више стереотипним реченицама. И не само да се *шѣа* као облик генитива не може стављати напоредо с *чега*, како је то чинио Маретић, него се тај облик и поред све ширине ѣегове употребе не може, сматрати књижевним обликом генитива у савременом језику.

М. Сѣевановић